

PLURIS

CENTRO DI LAVORO
WORKING CENTER
CENTRO DE TRABAJO
CENTRUM OBRÓBKOWE



WOOD - PLASTIC
NON-FERROUS METALS
COMPOSED MATERIALS
MACHINERY



PLURIS

DATI TECNICI
DATOS TECNICOS

TECHNICAL DATA
DANE TECHNICZNE

Su richiesta sono disponibili macchine con campi di lavoro maggiorati (es. 2700x1550mm - 3100x2100 mm ecc.)

Upon request we are able to offer machines having wider and longer working areas (ex. 2700x1550mm - 3100x2100 mm etc.)

Sobre pedido tenemos disponibles maquinas con areas de trabajos mas grandes (es. 2700x1550mm - 3100x2100 mm ecc.)

Na życzenie są dostępne modele z powiększonym zakresem roboczym (np. 2700x1550mm - 3100x2100mm itp.)



Sezione di taglio lama - CNC band saw working area
Sección corte hoja - Przekrój cięcia piły

2550 x 1250 x 150 H mm

Angolo di taglio - Angle of cut
Angulo de corte - Kąt cięcia

+/- 90°

Raggio minimo di taglio - Minimum radius of cut
Radio minimo de corte - Minimalny promień cięcia

50 mm

Profondità di taglio - Dwell (depth of curve)
Profundidad de corte - Głębokość cięcia

800 mm

Dimensione lama - Blade size
Dimensión hoja - Wymiary piły taśmowej

5900 x 13 mm

Volani in fusione d'alluminio - Cast aluminium flywheels
Volantes en fundición de aluminio - Koła zamachowe ze stopu aluminium

Ø 900 mm

Motore volano autofrenante - Flywheel drive motor (self braking)
Motor volante autofrenante - Silnik samohamowny

kW 11



Campo di lavoro elettro-mandrino - Electro-spindle working area
Area de trabajo electro-mandril - Zakres obróbki elektrowrzeciona

2550 x 1250 mm

Altezza di lavoro con fresa Ø 14 mm - Working height with Ø 14mm tool
Altura de trabajo con fresa Ø 14 mm - Wysokość robocza z frezem Ø 14 mm

60 mm

Potenza elettro-mandrino in S6 - Electro-spindle power in S6
Potencia electro-mandril en S6 - Moc elektrowrzeciona w trybie S6

kW 9

Velocità rotazione mandrino - Rotating speed electro-spindle
Velocidad rotación mandril - Prędkość obrotowa wrzeciona

7000 - 24000 giri/min - 7000 - 24000 rpm
7000 - 24000 gpm/min - 7000 - 24000 obr./min

Porta utensili - Tool holder
Mandril - Uchwyt narzędziowy

HSK63FE 32 con cambio manuale rapido - quick manual changing
con cambio manual rapido - błyskawiczna wymiana ręczna



Campo di lavoro unità a forare con 5 fusi
Drilling unit with 5 spindles working area
Area de trabajo de la unidad de taladro con 5 brocas
Zakres roboczy wiertarki 5-cio wrzecionowej

2550 x 1250 mm

Profondità di foratura - Drilling depth
Profundidad de barrenado - Głębokość wiercenia

70 mm

Potenza motore - Motor power
Potencia motor - Moc silnika

kW 1.7

Dimensione macchina - Machine dimensions
Dimensión maquina - Gabaryty maszyny

6900 x 4200 x 2600 H mm

Peso - Weight
Peso - Ciężar maszyny

5300 Kg

La società MZ PROJECT è alla continua ricerca di soluzioni che migliorino le prestazioni delle macchine che progetta e costruisce. Pertanto i dati tecnici non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso.

MZ PROJECT works constantly in the improvement of his products. Therefore the specifications mentioned in this brochure are subject to change without notice.

La sociedad MZ Project está en continua búsqueda de soluciones que mejoren las prestaciones de las máquinas que diseña y fabrica. Por lo tanto, los datos técnicos no son vinculantes y pueden ser modificados sin aviso previo.

Firma MZ PROJECT nieustannie poszukuje nowych rozwiązań polepszających parametry produkowanych maszyn. W związku z powyższym dane techniczne maszyn mają charakter informacyjny i mogą ulec zmianie.



MZ PLURIS è un centro di lavoro brevettato estremamente flessibile, rapido e preciso.

Si compone di una sega a nastro a controllo numerico, di grande solidità nella tradizione **MZ PROJECT**, e di un elettro-mandrino 3 assi montato su una struttura a ponte le cui colonne portanti sono fissate solidamente al basamento principale.

In grado di lavorare come la nostra tradizionale sega a CNC, quindi per la segatura di parti di sedie, mobili, letti ecc., PLURIS ha in più la caratteristica di eseguire programmi "nesting" per la **produzione di elementi di salotti imbottiti** dove è varia e spesso complicata la geometria richiesta.

The **MZ PLURIS** is a Patented extremely flexible, fast and precise multi-axis machining centre; this numerically controlled machine is equipped with a very solid Band-saw system as in the **MZ PROJECT** tradition, and a 3 axis high speed electro-spindle for routing mounted on a bridge support whose columns are fixed on the main frame.

Able to work as our traditional CNC band saw for the production of parts of chairs, furniture, beds etc., PLURIS may be used as a dedicated "nesting" system in the **production of components for upholstered furniture** where complicated geometric shapes are required.



MZ PLURIS es un centro de trabajo **patentado** extremadamente flexible, rápido y preciso. Está compuesto por una sierra de cinta de control numérico, de gran solidez como es tradición en **MZ PROJECT**, y por un electromandrill de 3 ejes montado sobre una estructura de puente cuyas columnas portantes están firmemente fijadas a la base principal.

Capaz de trabajar como nuestra tradicional sierra de CNC, entonces, para aserrar piezas de sillas, muebles, camas, etc., PLURIS tiene la característica de ejecutar programas "nesting" para la **producción de elementos tapizados de mobiliario de sala**, en la que se requieren formas geométricas variadas y a menudo complicadas.

MZ PLURIS to wszechstronne, szybkie i precyzyjne centrum obróbcze opatentowane przez **MZ PROJECT**. Wspomniane centrum składa się z jednostki tnącej w postaci sterowanej numerycznie pilarki taśmowej o bardzo solidnej konstrukcji, wyróżniającej produkty firmy MZ PROJECT oraz z 3 osiowego zespołu elektrowrzeciona umieszczonego na suwnicy, umocowanej na kolumnach do głównego korpusu maszyny. MZ PLURIS ma możliwość wykonywania obróbki typowej dla naszych tradycyjnych pilarek CNC tzn. do wycinania elementów krzesła, mebli, łóżek, itp. Maszyna PLURIS ma również możliwość działania w trybie "nesting" przy **produkcji elementów mebli tapicerowanych**, gdzie często występują zróżnicowane i skomplikowane kształty elementów.

BASIC FUNCTIONS

BAND-SAWING



SHAPING & MORTISING



DRILLING



PLURIS

CAMPI DI **APPLICAZIONE**
APLICACIONES

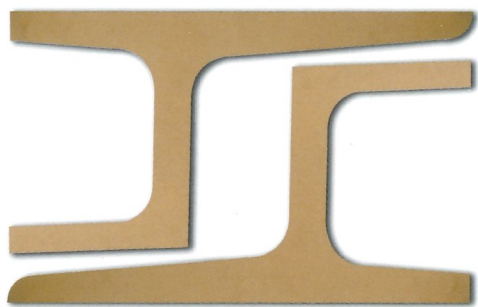
APPLICATION **FIELDS**
ZAKRESY **ZASTOSOWANIA**

Tutte le unità operative sono perfettamente interpolate e trovano grande applicazione nella lavorazione di **pannelli truciolari, multistrati, mdf, listellari in legno massiccio, fibra e altri materiali compositi.**

The machine has been designed to perfect interpolation of the three operating units. It is suitable for band-sawing, drilling and shaping **chipboard, plywood MDF, solid wood laminated panels, fibers and composed materials.**

Todas las unidades operativas están perfectamente interpoladas y encuentran gran aplicación en el mecanizado de **tableros de aglomerado, triplay, mdf, listones de madera maciza, fibra y de otros materiales compuestos.**

Wszystkie jednostki robocze są w pełni interpolowane i znajdują liczne zastosowania przy obróbce płyt wiórowych, **sklejki, płyty MDF, płyty stolarskiej z drewna litego, pilśniowej oraz z innych materiałów kompozytowych.**



MDF - MDF



FIBRA - FIBRES



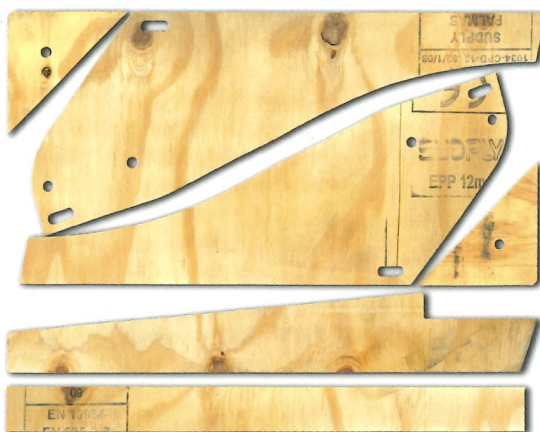
TRUCIOLARE - CHIPBOARD



MASSICCIO - SOLID WOOD



MULTISTRATO - LAMINATED PANELS



PLURIS

ACCESSORI A RICHIESTA
OPCIONALES SOBRE PEDIDO

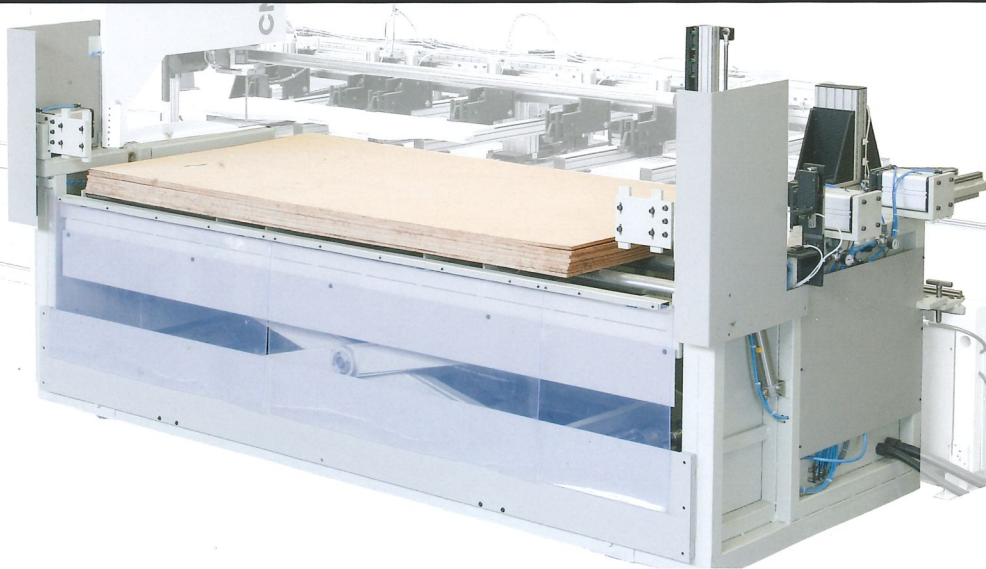
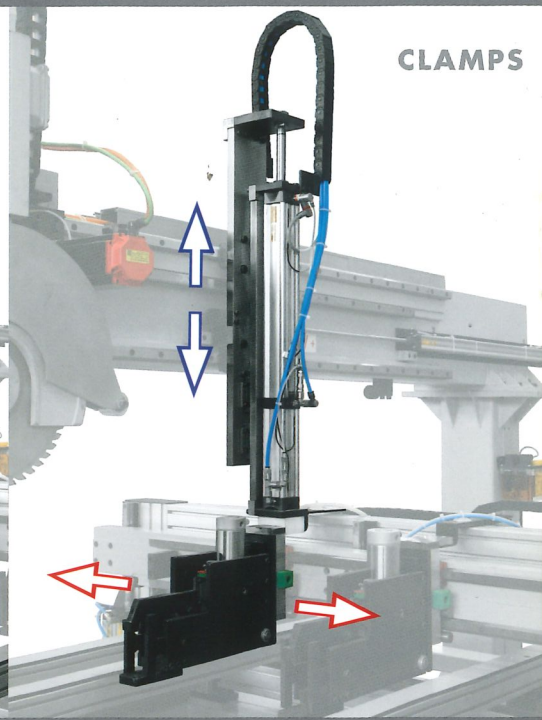
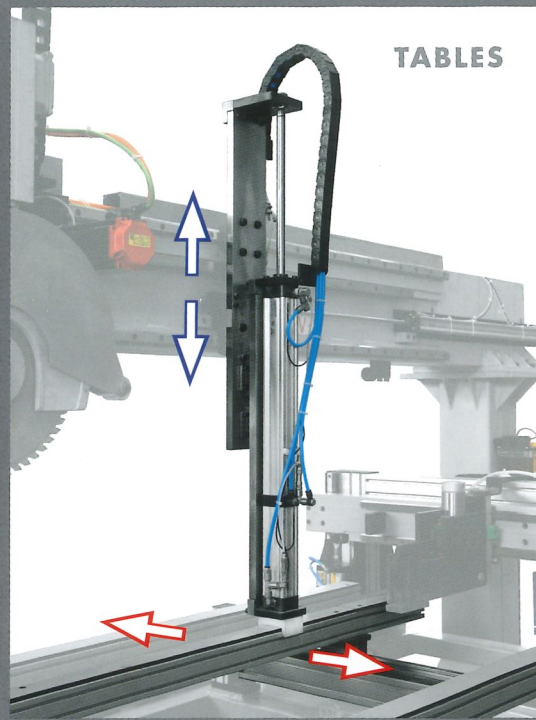
UPON REQUEST
DODATKOWY OSPRZĘT

➤ Dispositivo per il posizionamento automatico di pinze e tavoli che rendono il set-up della macchina veloce e preciso senza possibilità di errore.

Automatic positioning device for clamps and tables to make the machine set-up very fast and precise and no error.

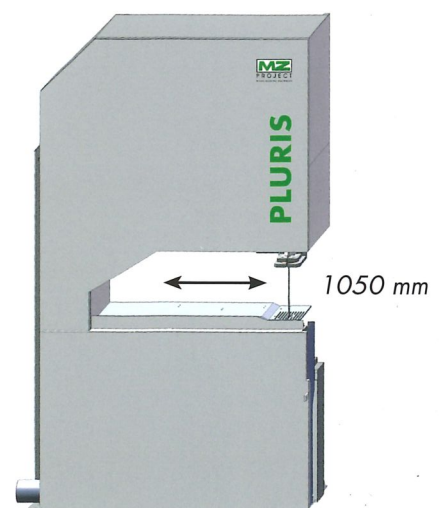
Dispositivo para el emplazamiento automático de las pinzas y de las mesas que hace el ajuste de la máquina veloz y preciso sin posibilidad de errores.

Urządzenie do automatycznej regulacji chwytaków i stolików przyspieszające i ułatwiające ustawienie maszyny do pracy i zapobiegające ewentualnym błędom



➤ Caricatore automatico del materiale da lavorare. • Automatic loader (lifting table) for material to be machined. • Cargador automático del material a trabajar. • Automatyczny podajnik materiału do obróbki.

➤ Cambio utensile automatico a 5 posizioni. • 5 positions automatic tool changer. • Cambio de herramienta de corte automático de 5 posiciones. • Automatyczny, 5-cio położeniowy magazyn narzędzi.



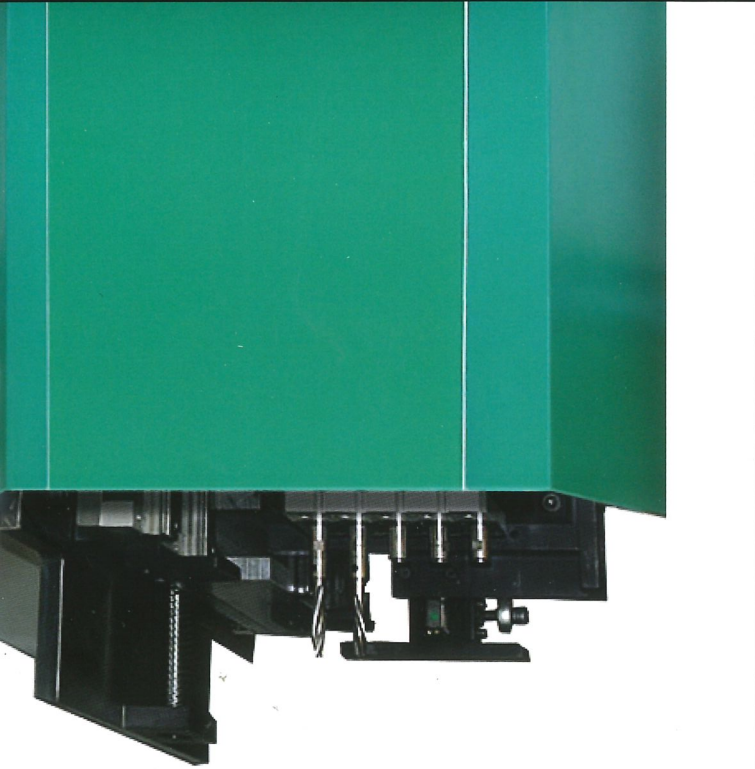
➤ Distanza tra lama e colonna fino a 1050 mm. • Distance between blade and column up to 1050 mm. • Distancia entre hoja y columna hasta 1050 mm. • Prześwit między piłą a kolumną do 1050 mm.

PLURIS

ACCESSORI **A RICHIESTA**
OPCIONALES **SOBRE PEDIDO**

UPON **REQUEST**
DODATKOWY **OSPRZĘT**

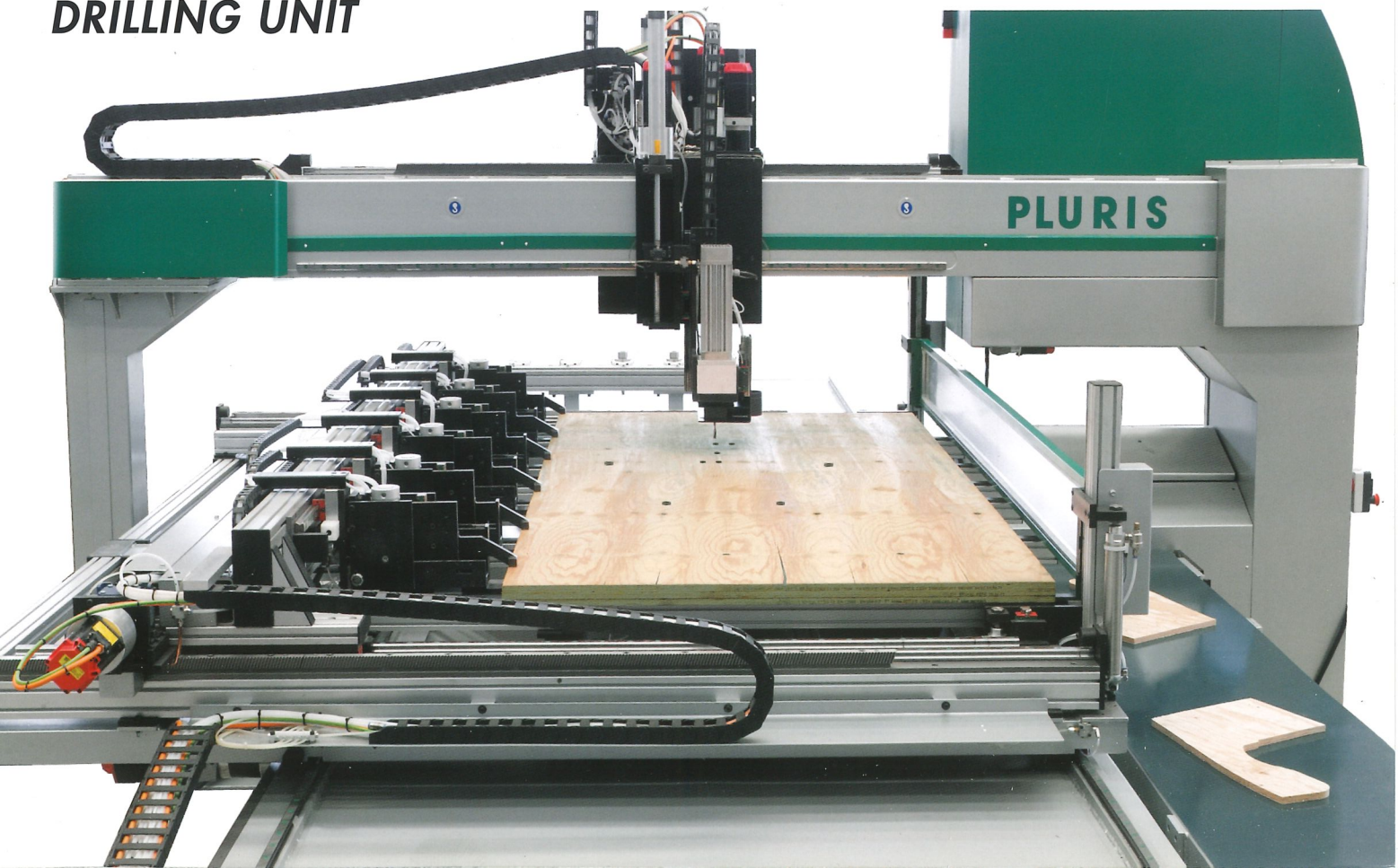
➤ Unità a forare punto a punto con cinque mandrini indipendenti e pressore integrato. • Point to point drilling unit with five independent spindles and integrated clamp. • Grupo taladro punto a punto con 5 portabrocas independientes y prensor incorporado. • Jednostka wiertarska punkt po punkcie na 5 niezależnych wrzecion ze zintegrowanym dociskiem.



➤ Unità sega circolare per tagli in "Y".
Circular saw for cuts in "Y" axis.
Sierra circular para los cortes en "Y".
Piła tarczowa do cięcia w osi "Y".



DRILLING UNIT



PLURIS

CARATTERISTICHE **STANDARD**
CARACTERÍSTICAS **ESTÁNDAR**

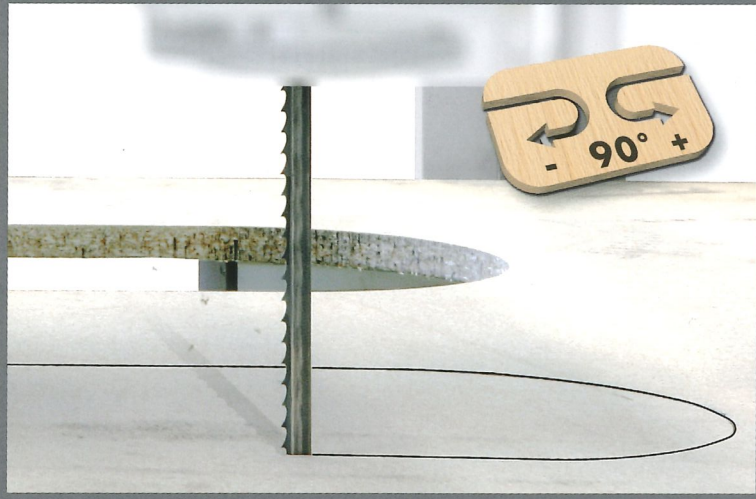
STANDARD **EQUIPMENT**
PODSTAWOWA **CHARAKTERYSTYKA**



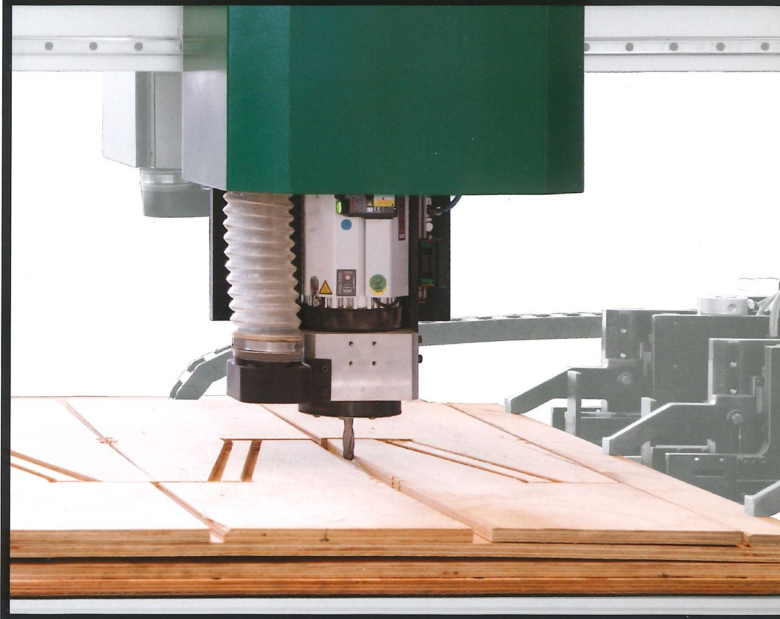
- Controllo numerico **FANUC** che gestisce tutti gli assi della macchina, la cui velocità e precisione di esecuzione non teme confronti.
- **FANUC** numerical control and servo motors control all axes on the machine with high speed, precision and accuracy.
- Los ejes de la máquina están gestionados por un control numérico **FANUC**, con velocidad y precisión de ejecución que no tiene rival.
- Sterownik numeryczny **FANUC** obsługujący wszystkie osie maszyny, zapewnia szybkość i dokładność obróbki, nie mającej sobie równych.

GARANZIA 18 MESI
18 MONTHS WARRANTY
GARANTIA 18 MESES
GWARANCJA 18 MIESIĘCY

La rotazione della lama a $\pm 90^\circ$ è la caratteristica principale che distingue tutte le nostre seghe a nastro a controllo numerico. • The blade rotation of $\pm 90^\circ$ to the saw is one of the main features of all our CNC Band-saw machines. • El torcimiento de la hoja $\pm 90^\circ$ es la peculiaridad principal de todas nuestras máquinas de control numérico. • Obrót pily w zakresie $\pm 90^\circ$ podczas cięcia jest podstawową cechą, wyróżniającą nasze maszyny sterowane numerycznie.



Elettro-mandrino 3 assi con pressore integrato • 3 axes electro-spindle equipped with integrated clamp. • Electro-mandrill de 3 ejes con prensor integrado. • 3-osiowe elektrowrzeciono ze zintegrowanym dociskiem.



Nastro trasportatore dietro la sega a nastro per lo scarico e l'evacuazione dei pezzi lavorati. • Conveyor belt behind the band-saw to evacuate the sawn parts. • Tapete transportadora atrás de la sierra cinta para la descarga y evacuación de las piezas trabajadas. • Taśma transportowa do odbioru i ewakuacji pociętych elementów umieszczona za piłą.



Rullo pressore verticale che garantisce la stabilità del materiale durante il taglio con la sega e relativo schermo di protezione in policarbonato per l'operatore durante le lavorazioni con l'elettro-mandrino. • Vertical pressure roller to secure the material during the cutting operation by the band-saw and relevant polycarbonate protection shield for the operator when using the electro-spindle. • Rodillo prensor vertical que garantiza la máxima estabilidad de la pieza durante el corte con la sierra y la correspondiente barrera de protección en policarbonato para el operador durante los trabajos con el electro mandril. • Pionowy wałek dociskowy zapewniający stabilność materiału podczas cięcia oraz odpowiedni ekran z poliwęglanu chroniący operatora w trakcie działania elektrowrzeciona



Nastro trasportatore all'interno del basamento per la raccolta di polveri e scarti. • Dust suction system in machine frame by conveyor belt. • Tapete transportador al interior de la base para la recolección de polvos y desperdicios. • Taśma transportowa odprowadzająca pył i odpady umieszczona wewnątrz korpusu maszyny.

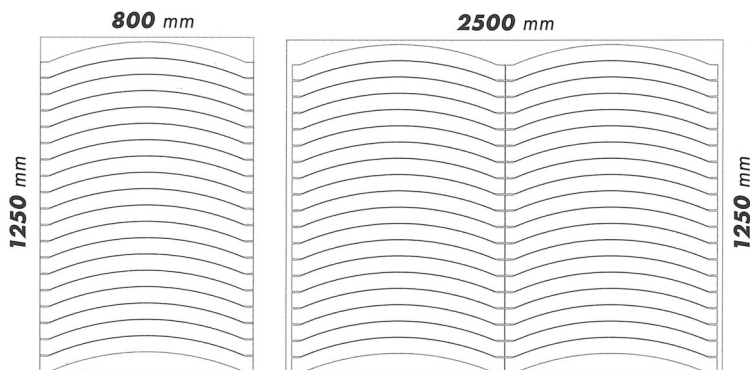


La programmazione semplice e rapida di questo centro di lavoro viene effettuata tramite un pacchetto software standard **ALPHACAM**. Nel caso in cui la stazione di programmazione CAD-CAM fosse già esistente presso l'utilizzatore, verrà fornito solamente il post-processor della macchina.

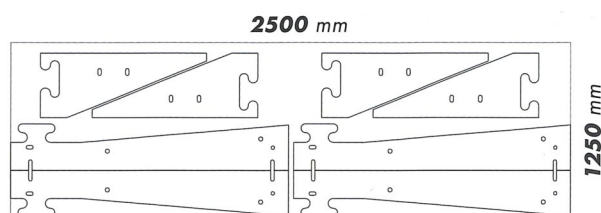
The fast and easy programming of this machine can be performed by a standard **ALPHACAM** software programming package. The CAD-CAM programming station might be already existing by user. In this case we will just supply the relevant post-processor.

La programación simple y rápida de este centro de trabajo se realiza mediante el paquete software estandar **ALPHACAM**. En el caso en el cual la estación de programación CAD-CAM ya exista y sea propiedad del usuario, será necesario solamente suministrar el post-procesador de la maquina.

Nieskomplikowane i szybkie programowanie omawianej maszyny jest wykonywane przy użyciu standardowego pakietu **ALPHACAM**. W przypadku gdy Użytkownik posiada już stanowisko do programowania CAD-CAM producent dostarcza postprocesor wraz z maszyną.



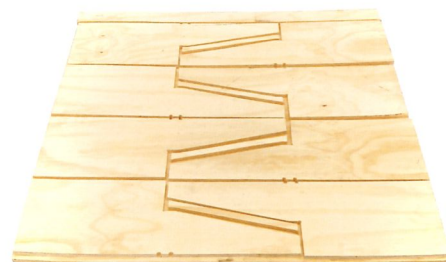
Esempi di programmazione:
Programming examples:
Ejemplos de programación:
Przykłady obróbki:



3 FUNZIONI | 3 FUNCTIONS
3 FUNCIONES | 3 FUNKCJE



①



① **SOLO ELETTO MANDRINO**
(nesting con pannello di sacrificio)
ELECTRO-SPINDLE only
(for nesting with sacrifice panel)
SOLO ELECTRO-MANDRIL
(nesting con panel de sacrificio)
TYLKO ELEKTROWRZECIONO
(nesting z płytą podkładową)

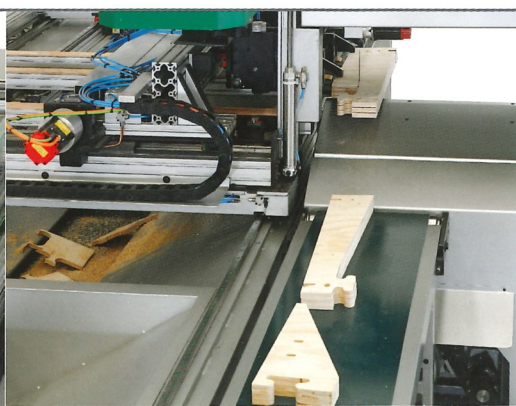


②



② **SOLO SEGA**
BAND-SAW only
SOLO HOJA SIERRA
TYLKO PIŁA

③ **FORATRICE+ROUTER+SEGA**
DRILLING UNIT+
ELECTRO-SPINDLE+BAND-SAW
TALADRO+
ELECTRO-MANDRIL+HOJA SIERRA
WIERTARKA+FREZARKA+PIŁA



③



"YOUR DESIGN OUR MACHINE"

MZ PROJECT è in grado di progettare e realizzare macchine personalizzate.
Inviaci i disegni dei tuoi prodotti e le tue esigenze, saremo lieti di inviarti le nostre proposte.

MZ Project are in a position to design and manufacture customized machines to client's specification.
If a special machine is required, please provide drawings of your products and list your machine requirements, we will send you our proposals.

MZ PROJECT puede diseñar y fabricar máquinas a medida.
Por favor, envíenos los dibujos de sus productos y sus necesidades, nos complacerá enviarle nuestras propuestas.

Firma MZ PROJECT jest w stanie zaprojektować i wyprodukować maszyn dostosowane do Waszych potrzeb.
Prosimy o przesłanie rysunków produktów i określenie potrzeb, a my chętnie prześlemy Państwu nasze propozycje.



MZPLURIS

"BUILT AROUND YOUR NEEDS"

Via S. Agata, 61-61A
22066 Mariano C.se (CO) ITALY
Tel. +39 031 751180 - Fax. +39 031 751383
info@mzproject.com - www.mzproject.com

